

## **Hallo Frau Baran was ist denn ihr Schwerpunkt in der Arbeit?**

Der Schwerpunkt meiner Arbeit liegt in der Beratung auf türkischer Sprache. Zu mir kommen hauptsächlich türkische Frauen, da ich selber einen türkischen Hintergrund habe. Der gemeinsame Migrationshintergrund hilft den Frauen sehr schnell, Vertrauen aufzubauen und gibt ihnen das Gefühl, verstanden zu werden wovon sie sprechen.

Die Beratung in türkischer Sprache ist sehr hilfreich für die Frauen, da ich sie bei Bedarf auch zu Ämtern begleite oder Briefe von Behörden übersetze. Daher sind meine Beratungen sehr zeitintensiv.

## **Was für eine Rolle spielt hierbei die Religion?**

Die Religion spielt dabei selbstverständlich auch eine große Rolle. Für die Frauen ist es eine große Entlastung, wenn sie von einer muslimischen Beraterin hören, dass Islam es ihnen erlaubt, sich zu trennen, wenn der Mann die Frau schlecht behandelt. Denn unser Prophet Mohammed hat gesagt, behandelt eure Töchter und Frauen gut.

## **Erleben türkische Frauen viel mehr Gewalt als andere Frauen?**

Ich denke Gewalt gibt es gleichermaßen überall, nur sind andere Frauen mit anderem Migrationshintergrund anders vernetzt.

## **Was sind denn die Schwierigkeiten bei der Integration für türkische Frauen?**

Ich stelle immer wieder fest, dass die Frauen, gerade die, die durch die Familienzusammenführung nach Deutschland gekommen sind, sehr isoliert innerhalb der Familie ihrer Männer leben. Solche Frauen haben keine Chance bekommen, emotional in Deutschland anzukommen, weil die Familie einen sehr großen Einfluss auf sie hatte. Da ja alles für die Frau von der Familie gemacht wird, hält es die Familie auch nicht für notwendig, dass die Frau z.B. Deutsch lernt.

Für Frauen die in ihren Heimatländern auch vom Elternhaus keine Schulbildung, keine Ausbildung ermöglicht bekommen und immer in Abhängigkeit gelebt haben, ist es auch in Deutschland sehr schwer sich nach der Trennung zu integrieren und eigene Entscheidungen zu treffen.

## **Was für eine Rolle spielt die Ehre für die Frauen?**

Die Ehre spielt für die Frauen eine ganz große Rolle. Für sie lebt ein Mensch nur für seine Ehre und seinen Stolz. Daher fühlen sie sich in einer großen Verantwortung auch nach der Trennung, ihre Ehre zu schützen.

## **Wie gehen Sie in der Beratung mit Nähe und Distanz um?**

Es ist tatsächlich manchmal schwierig die richtige Mitte zu finden. Oft wollen mich meine türkischen Klientinnen als Schwester oder Freundin gewinnen oder erwarten eine Solidarität durch den gemeinsamen Hintergrund. Dabei die professionelle Nähe und Distanz zu bewahren, kann manchmal herausfordernd sein.